

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 17 (1955)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Tendances et nouveautés de la 7ème démonstration de motoviticulture de Montpellier  
**Autor:** Bertin-Roullenu, J.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1049198>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Tendances et nouveautés de la 7ème démonstration de motoviticulture de Montpellier

C'est par un temps splendide et en présence d'une foule considérable qu'a été inaugurée la 7ème Démonstration de Motoviticulture.

Cette 7ème Démonstration marque une étape dans le matériel viti-vinicole.

Les tracteurs à roues, constamment améliorés, sont présentés cette année en majeure partie sous leur forme classique, mais nous notons cependant des nouveautés intéressantes.

D'abord, un tracteur enjambeur dont toutes les roues, dans une rangée, sont motrices, la roue porteuse seule n'étant pas entraînée par le moteur. Pour augmenter la maniabilité et la facilité de conduite, ce tracteur a été équipé d'une direction hydraulique.

De même, un avant-train tracteur de 30 CV, pesant 1,700 kg., a été équipé d'une direction hydraulique.

Il est intéressant de noter qu'au moment où la direction hydraulique fait son apparition en grande série dans l'industrie automobile, le matériel viti-vinicole fait en quelque sorte figure de précurseur.

Les motoculteurs évoluent dans le sens d'un confort toujours plus grand pour le conducteur et la gamme d'outils adaptés est toujours plus importante (en particulier sulfateuses, remorques, etc.).

Notons l'apparition de petits tracteurs 10 CV diesel, à quatre roues motrices, dont les possibilités et les conditions d'emploi se rapprochent beaucoup des motoculteurs.

Le matériel de culture semble stabilisé.

Les décavaillonneuses à main ou automatiques sont en progrès constant et nous avons noté avec intérêt un porte-outils qui, par son point d'attache situé sous le milieu du tracteur, améliore la stabilité et la maniabilité de ceux-ci en même temps qu'une seconde articulation permet le relevage à la verticale.

Dans le secteur traitements, le matériel classique et les atomiseurs sont toujours présents côte à côte. Notons un effort pour une meilleure adaptation de ces appareils derrière les tracteurs ou les motoculteurs. Deux nouveautés intéressantes: un appareil qui, par sa polyvalence, permet tous les traitements (atomisation, poudrage, etc.) ainsi que l'émission de fumées antigel; un canon à grande portée, qui permet d'envoyer la bouillie sur la vigne à partir des chemins.

**Nous cherchons**

## **Démonstrateur de tracteurs**

Les candidats doivent posséder une grande expérience dans tous les travaux de culture qui peuvent être exécutés avec un tracteur. En outre, nous exigeons de grands égards vis-à-vis de la clientèle agricole et de bonnes connaissances des différentes marques de tracteurs. Nous offrons une place stable et bien rémunérée à personne qualifiée.



**HANS HÜRLIMANN, WIL/SG**

Fabrique de tracteurs et de moteurs

Parmi les machines diverses, notons un effort pour résoudre le problème des sarments. Un appareil permet de ramasser et d'évacuer les sarments (jusqu'à 150 souches).

Les broyeurs sont toujours amplement représentés et un brûleur de sarments à turbines, actionnées par les roues, peut être alimenté simultanément par six hommes.

Enfin, dans le secteur matériel de vinification, nous avons la primeur de deux pressoirs très originaux.

1<sup>o</sup>) - Un pressoir pneumatique: il s'agit d'un pressoir horizontal dans lequel le pressurage du marc est obtenu par le gonflement, au moyen d'air comprimé, du cylindre axial en caoutchouc.

2<sup>o</sup>) - Une autre Maison présentait également un pressoir horizontal dans lequel on a disposé entre les plateaux une poche en caoutchouc remplie d'eau qui, lors du pressurage, assure une parfaite utilisation des pressions et un meilleur oppressement du marc ou de la vendange.

A côté du matériel viti-vinicole, nous avons toute une gamme d'appareils d'arrosage, ainsi que des machines pour trier et conditionner les fruits, qui donnent aux visiteurs les moyens techniques de se préparer à une reconversion éventuelle.

En résumé, cette démonstration peut se caractériser par une stabilité d'ensemble du matériel présenté et par de nombreuses améliorations de détail qui témoignent de l'activité et de l'ingéniosité des constructeurs.

J. Bertin-Roullenu.

---

## Conducteurs de tracteurs

### Faites connaître assez tôt votre intention de changer de direction !

Bon nombre d'accidents de la circulation, se produisant en corrélation avec des tracteurs agricoles, sont dûs au fait que le conducteur du tracteur annonce trop tard, ou même pas du tout, son intention de virer à droite ou à gauche. L'automobiliste, qui veut dépasser le tracteur roulant à vitesse réduite, ne peut naturellement pas savoir quelle route secondaire le conducteur du tracteur veut emprunter pour se rendre à son champ. C'est ainsi que se produisent les collisions tant redoutées.

Que chaque conducteur de tracteur prenne donc la bonne habitude de faire connaître, **chaque fois et bien clairement**, son intention de changer de direction et cela même quand il suppose qu'aucun véhicule ne le suit.



**Nous cherchons:**

**Vendeurs**

pour nos nouveaux modèles de tracteurs, dont les succès sont sans précédent.

**Nous exigeons:**

bons talents de vendeur, grande initiative et observant beaucoup d'égards vis-à-vis de la clientèle.

**Nous offrons:**

situation stable et de premier ordre à personne qualifiée.



**HANS HÜRLIMANN, WIL/SG**

Fabrique de tracteurs et de moteurs.